

Fr. R. Kreutzwald nim.  
Eesti NSV Riiklik  
Raamatukogu

PE 4607



# EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 13

1. detsembril — 1 декабря

1951

PE 8

II.

II.

109. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus riiklike, kooperatiivsete (välja arvatud kolhoosid) ja ühiskondlike ettevõtete ning organisatsioonide raamatupidamis-aruannete ja -bilansside määrustiku rakendamise kohta. — Määrustik.

109. Постановление Совета Министров Эстонской ССР о применении положения о бухгалтерских отчетах и балансах государственных, кооперативных (кроме колхозов) и общественных предприятий и организаций. — Положение.

II.

## 109. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

riiklike, kooperatiivsete (välja arvatud kolhoosid) ja ühiskondlike ettevõtete ning organisatsioonide raamatupidamis-aruannete ja -bilansside määrustiku rakendamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kohustada Eesti NSV ministeeriume, keskastusi, kooperatiivseid (välja arvatud kolhoosid) ja ühiskondlikke ettevõtteid ning organisatsioone võtma rakendamisele 1. jaanuarist 1952 «Riiklike, kooperatiivsete (välja arvatud kolhoosid) ja ühiskondlike ettevõtete ning organisatsioonide raamatupidamis-aruannete ja -bilansside määrustik», mis on kinnitatud NSV Liidu Ministrite Nõukogu 12. septembri 1951 määrusega nr. 3447.

## 109. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

о применении положения о бухгалтерских отчетах и балансах государственных, кооперативных (кроме колхозов) и общественных предприятий и организаций.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Обязать министерства, центральные учреждения, кооперативные (кроме колхозов) и общественные предприятия и организации Эстонской ССР принять к исполнению с 1 января 1952 г. «Положение о бухгалтерских отчетах и балансах государственных, кооперативных (кроме колхозов) и общественных предприятий и организаций», утвержденное Постановлением Совета Министров Союза ССР от 12 сентября 1951 г. № 3447.

2. Kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu 12. septembri 1951 määrusega nr. 3447 on kaotanud kehtivuse 1. jaanuarist 1952:

- a) NSV Liidu Rahvakomissaride Nõukogu 29. juuli 1936 määrusega kinnitatud riiklike ja kooperatiivsete majandusorganisatsioonide ja -ettevõtete raamatupidamis-aruannete ja -bilansside määrustik (LSKK 1936, 42, 359);
- b) NSV Liidu Rahvakomissaride Nõukogu 29. juuli 1936 määrusega kinnitatud NSV Liidu Rahanduse Rahvakomissariaadi juhend riiklike ja kooperatiivsete majandusorganisatsioonide ja -ettevõtete raamatupidamis-aruannete ja -bilansside määrustiku rakendamise kohta (LSKK 1936, 42, 360).

3. Lugada kehtetuks Eesti NSV Rahvakomissaride Nõukogu 28. veebruari 1946 määruse nr. 138 «Eesti NSV 1946. a. riigieelarve täitmise kohta» punkt 3.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
esimees A. Müürisepp.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
asjadevalitseja asetäitja A. Kriisk.

Tallinn, Toompea, 17. novembril 1951. Nr. 962.

Kinnitatud NSV Liidu Ministrite Nõukogu määrusega 12. septembrist 1951 nr. 3447.

**Riiklike, kooperatiivsete (välja arvatud kolhoosid) ja ühiskondlike ettevõtete ning organisatsioonide raamatupidamis-aruannete ja -bilansside määrustik.**

I. Raamatupidamis-aruannete ja -bilansside esitamise ning kinnitamise kord.

1. Riiklikud, kooperatiivsed ja ühiskondlikud ettevõtted ning organisatsioonid, millised on seadusega kindlaksmääratud korras varustatud omakäibevahenditega ja tegutsevad isemajandamise alusel, samuti masina-traktori-, metsakaitse-, heinamaaparanduse ning muud tootmisega tegutsevad spetsialiseeritud jaamad ja ehitused on kohustatud raamatupidamis-arestust pidama kahekordse süsteemi järgi ja koostama raamatupidamise kuu-, kvartali- ja aasta-aruanded ning bilansid.

Käesolev määrustik ei laiene panga- ja eelarvelistele asutistele ning organisatsioonidele, välja arvatud ülaltähendatud. Eelarveliste asutiste ja organisatsioonide, samuti pangaasutiste arvestuse, raamatupidamis-aruannete ja -bilansside koostamise ning

2. В соответствии с Постановлением Совета Министров Союза ССР от 12 сентября 1951 г. № 3447 считаются утратившими силу с 1 января 1952 года:

- a) положение о бухгалтерских отчетах и балансах государственных и кооперативных хозяйственных органов и предприятий, утвержденное Постановлением Совнаркома СССР от 29 июля 1936 г. (С. З. СССР 1936 г. № 42, ст. 359);
- б) инструкция Народного Комиссариата финансов СССР по применению положения о бухгалтерских отчетах и балансах государственных и кооперативных хозяйственных органов и предприятий, утвержденную Постановлением Совнаркома СССР от 29 июля 1936 г. (С. З. СССР 1936 г. № 42, ст. 360).

3. Отменить пункт 3 Постановления Совнаркома Эстонской ССР от 28 февраля 1946 г. № 138 «Об исполнении государственного бюджета Эстонской ССР на 1946 г.».

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Мюрисеп.

Зам. Управляющего Делами Совета  
Министров Эстонской ССР А. Крииск.

Таллин, Тоомпеа, 17 ноября 1951 г. № 962.

Утверждено  
Постановлением Совета Министров СССР  
от 12 сентября 1951 г. № 3447.

**Положение  
о бухгалтерских отчетах и балансах государственных, кооперативных (кроме колхозов) и общественных предприятий и организаций.**

I. Порядок представления и утверждения бухгалтерских отчетов и балансов.

1. Государственные, кооперативные и общественные предприятия и организации, наделенные в установленном законом порядке собственными оборотными средствами и действующие на хозяйственном расчете, а также машинно-тракторные, лесозащитные, лугомелиоративные и другие специализированные станции, осуществляющие производственную деятельность, и строительства обязаны вести бухгалтерский учет по двойной системе и составлять месячные, квартальные и годовые бухгалтерские отчеты и балансы.

Настоящее Положение не распространяется на учреждения банков и бюджетные учреждения и организации, кроме указанных выше. Порядок учета, составления и утверждения бухгалтерских отчетов и балансов бюджетных учреждений и

kinnitamise kord määratakse kindlaks NSV Liidu Rahandusministeeriumi poolt.

2. Uute ettevõtete ja üksikute objektide ehitamine, tegutsevate ettevõtete laiendamine ja rekonstrueerimine, mis teostatakse hanketööde korras, olenemata eelarvelisest maksumusest, ja majanduslikul teel teostatav üksikute objektide ehitamine, tegutsevate ettevõtete laiendamine ja rekonstrueerimine juhul, kui ehituse- ja montaažitööde maht eelarvelise maksumuse järgi ei ületa kolmsada tuhat rubla, samuti kapitaalremondi kulud, arvestatakse põhitegevuse bilansil.

Kapitalimahutused ja nende finantseerimise allikad, mis arvestatakse ettevõtte ja organisatsiooni põhitegevuse bilansil, eraldatakse aktivas ja passivas eriosadesse.

Majanduslikul teel teostatav uute ettevõtete ehitamine (olenemata eelarvelisest maksumusest), üksikute objektide ehitamine, tegutsevate ettevõtete laiendamine ja rekonstrueerimine juhul, kui ehituse- ja montaažitööde maht eelarvelise maksumuse järgi ületab kolmsada tuhat rubla, arvestatakse iseseisval bilansil.

Ettevõtte ja organisatsiooni põhitegevuse bilansil arvestatavate majanduslikul teel teostatavate ehituse- ja montaažitööde eelarvelise maksumuse piirmäära võib suurendada või vähendada NSV Liidu üksikutele ministeeriumidele ja keskasutistele ning liidu- ja autonoomsetele vabariikidele kooskõlastatult NSV Liidu Rahandusministeeriumiga ja NSV Liidu Statistika Keskvalitsusega.

Kooskõlastatult NSV Liidu Rahandusministeeriumiga ja NSV Liidu Statistika Keskvalitsusega lubatakse ministeeriumidel ja keskasutistel sisse seada neile alluva is ettevõtteis ja organisatsioonides kõigi kapitalimahutuste (olenemata nende mahust) arvestamine iseseisval bilansil.

3. Ettevõtte eriharude (põllumajanduslik abimajand, metsavarumine, elamu-kommunaalmajandus, transpordimajandus ja muud) eraldamine iseseisvale bilansile on lubatav ministri või keskasutise juhataja loal. Nende bilansside aktivad ja passivad lülitatakse vastava ettevõtte üldbilanssi.

4. NSV Liidu kõikide ministeeriumide, keskasutiste, organisatsioonide ja ettevõtete raamatupidamis- arvestuse ja -aruandluse metodoloogilist juhtimist teostab NSV Liidu Rahandusministeerium.

NSV Liidu Rahandusministeerium, kooskõlastatult NSV Liidu Statistika Keskvalitsusega, kinnitab tüüpkontoplaanid, raamatupidamis- arvestuse ja -aruandluse tüüpvormid ning juhendid nende rakendamiseks.

Üksikute harude toodangu omahinna kalkuleerimise juhendid, samuti kalkulasioonilehtede vormid

организаций, а также учреждений банков устанавливается Министерством финансов СССР.

2. Строительство новых предприятий и отдельных объектов, расширение и реконструкция действующих предприятий, осуществляемые подрядным способом, независимо от сметной стоимости, и выполняемые хозяйственным способом, строительство отдельных объектов, расширение и реконструкция действующих предприятий в случаях, когда объем строительных и монтажных работ по сметной стоимости не превышает трехсот тысяч рублей, а также затраты на капитальный ремонт, учитываются на балансе по основной деятельности.

Капитальные вложения и источники их финансирования, учитываемые на балансе по основной деятельности предприятий и организаций, выделяются в активе и пассиве в особые разделы.

Осуществляемые хозяйственным способом строительство новых предприятий (независимо от сметной стоимости), строительство отдельных объектов, расширение и реконструкция действующих предприятий в случаях, когда объем строительных и монтажных работ по сметной стоимости превышает триста тысяч рублей, учитываются на самостоятельном балансе.

Предельный размер сметной стоимости осуществляемых хозяйственным способом строительных и монтажных работ, учитываемых на балансе по основной деятельности предприятий и организаций, может быть повышен или понижен для отдельных министерств и центральных учреждений СССР, союзных и автономных республик по согласованию с Министерством финансов СССР и ЦСУ СССР.

По согласованию с Министерством финансов СССР и ЦСУ СССР министерствам и центральным учреждениям разрешается устанавливать в подведомственных им предприятиях и организациях учет всех капитальных вложений (независимо от их объема) на самостоятельном балансе.

3. Выделение на самостоятельный баланс специальных частей предприятий (подсобное сельское хозяйство, лесозаготовки, жилищно-коммунальное хозяйство, транспортное хозяйство и др.) допускается с разрешения министра или руководителя центрального учреждения. Активы и пассивы этих балансов включаются в общий баланс соответствующих предприятий.

4. Методологическое руководство бухгалтерским учетом и отчетностью всех министерств, центральных учреждений, организаций и предприятий СССР осуществляется Министерством финансов СССР.

Министерство финансов СССР утверждает по согласованию с ЦСУ СССР типовые планы счетов, типовые формы бухгалтерского учета и отчетности и инструкции по их применению.

Инструкции по калькулированию себестоимости продукции отдельных отраслей, а также

kinnitatakse vastavate ministeeriumide ja keskasutiste poolt kooskõlastatult NSV Liidu Rahandusministeeriumiga ja NSV Liidu Statistika Keskvalitsusega.

5. Ettevõtted, ehitused, ehitus-, kaubandus- ja varumisorganisatsioonid, raudteed, laevandused ja teised transpordiorganisatsioonid, muud majanduslikud organisatsioonid, masina-traktori-, metsakaitse-, heinamaaparanduse- ja muud tootmisega tegelevad spetsialiseeritud jaamad esitavad raamatupidamise kuu-, kvartali- ja aastaaruanded ning bilansid:

- a) organisatsioonidele, kelle alluvuses nad on;
- b) Riigipanga asutistele ja pikaajaliste mahutuste pankadele, kes finantseerivad või krediteerivad neid ettevõtteid ja organisatsioone;
- c) NSV Liidu Statistika Keskvalitsusele, tema vabariiklikele ja kohalikele organitele NSV Liidu Statistika Keskvalitsuse poolt kindlaksmääratud korras.

Ettevõtted, ehitused ja organisatsioonid, välja arvatud liidulise ja vabariikliku (peale autonoomse vabariigi) alluvusega, esitavad oma raamatupidamise kuu-, kvartali- ja aastaaruanded ning bilansid samuti autonoomsete vabariikide rahandusministeeriumidele ja kohalikele rahandusorganeile kuuluvuse järgi.

NSV Liidu Rahandusministeeriumil ja liiduvabariikide rahandusministeeriumidel on õigus nõuda vajaduse korral vastavalt liidulise ja vabariikliku alluvusega ettevõtelt, ehitustelt ja organisatsioonidelt kuu-, kvartali- ja aastaaruannete ning bilansside esitamist.

Kooskõlastatult vastavate rahandusorganitega (NSV Liidu Rahandusministeeriumiga, liidu- ja autonoomsete vabariikide rahandusministeeriumidega ja kohalike rahandusorganitega) lubatakse NSV Liidu, liidu- ja autonoomsete vabariikide ministeeriumidel ning keskasutistel, samuti oblastite ja kraide tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteede valitsustel ning osakondadel vabastada neile alluvad ettevõtted ja organisatsioonid kohustuslikust kuu-, bilansside esitamisest juhul, kui neid ei krediteeri Riigipank või neid ei krediteeri ega finantseeri pikaajaliste mahutuste pangad, tingimusel, et bilansid esitatakse kvartalite kaupa.

6. NSV Liidu, liidu- ja autonoomsete vabariikide ministeeriumid ja keskasutused esitavad raamatupidamise kvartali- ja aasta-koondaruanded ning bilansid, aga nende peavalitsused, koondised jms. esitavad raamatupidamise kuu-, kvartali- ja aasta-koondaruanded ja bilansid NSV Liidu Rahandusministeeriumile, NSV Liidu Statistika Keskvalitsusele või vastavate liidu- ning autonoomsete vabariikide rahandusministeeriumidele ja statistikavalitsustele, Riigipanga või Kommunaalpannga süsteemi asutustele, kuuluvuse järgi, aga kapitalimahutuste ja

формы калькуляционных листов утверждаются соответствующими министерствами и центральными учреждениями по согласованию с Министерством финансов СССР и ЦСУ СССР.

5. Предприятия, строительства, строительные, торговые и заготовительные организации, железные дороги, парохозяйства и другие транспортные организации, прочие хозяйственные организации, машинно-тракторные, лесозащитные, лугомелиоративные и другие специализированные станции, осуществляющие производственную деятельность, представляют месячные, квартальные и годовые бухгалтерские отчеты и балансы:

- a) организациям, в ведении которых они состоят;
- б) учреждениям Госбанка и банков долгосрочных вложений, осуществляющим финансирование или кредитование этих предприятий и организаций;
- в) ЦСУ СССР, его республиканским и местным органам в порядке, устанавливаемом ЦСУ СССР.

Предприятия, строительства и организации, за исключением союзного и республиканского (кроме АССР) подчинения, представляют свои месячные, квартальные и годовые бухгалтерские отчеты и балансы также Министерству финансов автономных республик и местным финансовым органам по принадлежности.

Министерству финансов СССР и Министерству финансов союзных республик предоставляется право в необходимых случаях требовать соответственно от предприятий, строительных и организаций союзного и республиканского подчинения представления месячных, квартальных и годовых отчетов и балансов.

По согласованию с соответствующими финансовыми органами (Министерством финансов СССР, Министерствами финансов союзных и автономных республик и местными финансовыми органами) министерствами и центральными учреждениями СССР, союзных и автономных республик, а также управлениям и отделам исполнительных комитетов областных и краевых Советов депутатов трудящихся разрешается освобождать подчиненные им предприятия и организации в случае, если они не кредитуются в Госбанке или не кредитуются и не финансируются в банках долгосрочных вложений, от обязательного представления месячных балансов с тем, чтобы балансы представлялись по кварталам.

6. Министерства и центральные учреждения СССР, союзных и автономных республик представляют сводные квартальные и годовые бухгалтерские отчеты и балансы, а их главные управления, объединения и т. п. — сводные месячные, квартальные и годовые бухгалтерские отчеты и балансы Министерству финансов СССР, ЦСУ СССР или соответствующим Министерством финансов и статуправлениям союзных и автономных республик, учреждениям Госбанка или системы Цеккомбанка, по принадлежности, а

hanke-ehitusegevuse osas samuti vastavaile pikaajaliste mahutuste pankadele.

Üleliidulised ministeeriumid esitavad peale selle omad raamatupidamise kuukoondaruanded ja bilansid NSV Liidu Rahandusministeeriumile, NSV Liidu Riiklikule Plaanikomiteele, NSV Liidu Statistika Keskvalitsusele ja Riigipangale, aga kapitalimahutuste ja hanke-ehitusegevuse osas samuti vastavatele pikaajaliste mahutuste pankadele.

NSV Liidu Tarbijate Kooperatiivide Keskkliit (Tsentrosojuz) ja Töenduskooperatsiooni Kesknõukogu (Tsentropromsovet) esitavad oma raamatupidamise kvartali- ja aastaaruanded ja bilansid, sisse lülitades vastavalt liiduvabariikide tarbijate kooperatiivide vabariiklike liitude, töendus-, metsatöendus- ning invaliidide kooperatsiooni nõukogude ning liitude koondaruanded ja bilansid.

Organisatsioonid, kes vastavalt käesoleva määrustiku p. 2 arvestavad ehituste ning tegutsevate ettevõtete laiendamise ja rekonstrueerimise kapitaalkulutused põhitegevuse bilansil, esitavad oma põhitegevuse koondbilansid samuti vastavatele pikaajaliste mahutuste pankadele. NSV Liidu, liidu- ja autonoomsete vabariikide ministeeriumid ning keskasutused, nende peavalitsused, koondised jms., esitavad vastavatele pikaajaliste mahutuste pankadele väljavõtted põhitegevuse koondbilanssidest kirjete järgi, mis puudutavad kapitalimahutusi.

NSV Liidu, liidu- ja autonoomsete vabariikide ministeeriume ja keskasutusi, nende peavalitsusi, koondisi jms. organisatsioone võib vabastada NSV Liidu Rahandusministeeriumi ja NSV Liidu Statistika Keskvalitsuse (vastavalt liidu- ja autonoomsete vabariikide rahandusministeeriumide ja liidu- ja autonoomsete vabariikide statistikavalitsuste) loal raamatupidamise kuu-, kvartali- ja aasta-koondaruannete ning bilansside esitamiseks kas täielikult või osaliselt.

NSV Liidu, liidu- ja autonoomsete vabariikide ministeeriumid ning keskasutused esitavad raamatupidamise kvartali- ja aasta-koondaruanded ning bilansid NSV Liidu Riiklikule Plaanikomiteele või liidu- ja autonoomsete vabariikide riiklikele plaanikomisjonidele vastavalt kuuluvusele.

NSV Liidu, liidu- ja autonoomsete vabariikide ministeeriumid ja keskasutused esitavad raamatupidamise aasta-koondaruanded ja bilansid NSV Liidu Ministrite Nõukogule või liidu- ja autonoomsete vabariikide ministrite nõukogudele kuuluvuse järgi.

Liiduvabariikide ministeeriumid ja keskasutised esitavad peale selle omad raamatupidamise kvartali- ja aasta-koondaruanded ning bilansid vastavatele NSV Liidu liiduvabariiklikele ministeeriumidele ja keskasutistele, kelle juhtimisele nad kuuluvad.

по капитальным вложениям и подрядно-строительной деятельности также соответствующим банкам долгосрочных вложений.

Общесоюзные министерства, кроме того, представляют свои сводные месячные бухгалтерские отчеты и балансы Министерству финансов СССР, Госплану СССР, ЦСУ СССР, Госбанку, а по капитальным вложениям и подрядно-строительной деятельности также соответствующим банкам долгосрочных вложений.

Центральный союз потребительских обществ (Центросоюз) и Центральный совет промышленной кооперации СССР (Центропромсовет) представляют квартальные и годовые бухгалтерские отчеты и балансы с включением соответственно сводных отчетов и балансов республиканских союзов потребительской кооперации, советов и союзов промышленной, лесопромышленной кооперации и кооперации инвалидов союзных республик.

Организации, учитывающие в соответствии со статьей 2 настоящего Положения капитальные затраты по строительству, расширению и реконструкции действующих предприятий на балансе по основной деятельности, представляют сводные балансы по основной деятельности также соответствующим банкам долгосрочных вложений. Министерства и центральные учреждения СССР, союзных и автономных республик, их главные управления, объединения и т. п. представляют соответствующим банкам долгосрочных вложений выписки из сводных балансов по основной деятельности по статьям, относящимся к капитальным вложениям.

Министерства и центральные учреждения СССР, союзных и автономных республик, их главные управления, объединения и т. п. организации могут быть с разрешения Министерства финансов СССР и ЦСУ СССР (Министерств финансов союзных и автономных республик совместно со статуправлениями союзных и автономных республик соответственно) освобождены от представления в полном объеме или частично сводных месячных, квартальных и годовых бухгалтерских отчетов и балансов.

Министерства и центральные учреждения СССР, союзных и автономных республик представляют сводные квартальные и годовые бухгалтерские отчеты и балансы Госплану СССР или государственным плановым комиссиям союзных и автономных республик по принадлежности.

Сводные годовые бухгалтерские отчеты и балансы представляются министерствами и центральными учреждениями СССР, союзных и автономных республик Совету Министров СССР или Советам Министров союзных и автономных республик по принадлежности.

Министерства и центральные учреждения союзных республик кроме того, представляют свои сводные квартальные и годовые бухгалтерские отчеты и балансы соответствующим союзно-республиканским министерствам и центральным учреждениям СССР, в ведении которых они состоят.

7. Tööstusettevõtted, sovhoosid, masina-traktori-, metsakaitse-, heinamaaparanduse- ja teised tootmisega tegelevad spetsialiseeritud jaamad, ehitused, hankeehitus-montaaživalitsused ning -kontorid ja muud ettevõtted ning organisatsioonid (varustus-, turustus- ja kaubandusorganisatsioonide baasid ning laod, kauplused, varumispunktid ja -kontorid, elamu, kommunaal, transpordi, kultuurhariduslikud organisatsioonid, side- ja ühiskondliku toitlustamise ettevõtted jms. majanduslikud organisatsioonid) esitavad raamatupidamise kuu- ja kvartaliaruanded ning -bilansid hiljemalt aruandeperioodile järgneva kuu 15. kuupäevaks, aastaaruanded ja -bilansid — hiljemalt aruandeaastale järgneva aasta 25. jaanuariks.

8. NSV Liidu, liidu- ja autonoomsete vabariikide ministereeriumid ja keskasutused esitavad raamatupidamise kvartali-koondaruanded ja -bilansid vastavalt liidulise, vabariikliku või autonoomse vabariigi alluvusega ettevõtete ja organisatsioonide kohta hiljemalt 40 päeva jooksul pärast aruandeperioodi lõppu ja aastaaruanded ning -bilansid — hiljemalt aruandeaastale järgneva aasta 1. aprilliks.

Üleliidulised ministereeriumid esitavad raamatupidamise kuu-koondaruanded ja -bilansid hiljemalt 40 päeva jooksul pärast aruandeperioodi lõppu.

NSV Liidu Rahandusministereerium koos NSV Liidu Statistika Keskvalitsusega (vastavalt liidu- ja autonoomsete vabariikide rahandusministereeriumid koos liidu- ja autonoomsete vabariikide statistikalitsustega) määrab kindlaks ülaltoodud tähtaegade piires ministereeriumidele ja keskasutustele raamatupidamise kuu-, kvartali- ja aasta-koondaruannete ning -bilansside esitamise diferentseeritud tähtajad.

NSV Liidu Rahandusministereeriumil koos NSV Liidu Statistika Keskvalitsusega on õigus üksikutele NSV Liidu ja liiduvabariikide ministereeriumidele ja keskasutustele, kelle organisatsiooniline struktuur on keeruline (mitmelülisus) ja kelle alluvuses on kaugerajoonides asuvaid ettevõtteid ning organisatioone, pikendada raamatupidamise kuu- ja kvartali-koondaruannete ning -bilansside esitamise tähtaega kuni 20 päeva, aastaaruannete ja -bilansside esitamise tähtaega — kuni 5 päeva võrra.

Kaugerajoonide loetelu määratakse kindlaks NSV Liidu Rahandusministereeriumi ja NSV Liidu Statistika Keskvalitsuse poolt.

9. Käesoleva määrustiku p. 7 ettenähtud ja NSV Liidu Rahandusministereeriumi poolt koos NSV Liidu Statistika Keskvalitsusega (liidu- ja autonoomsete vabariikide rahandusministereeriumide poolt koos liidu- ja autonoomsete vabariikide statistikalitsustega) kooskõlas käesoleva määrustiku p. 8 kindlaksmääratud tähtaegade piires, NSV Liidu, liidu- ja autonoomsete vabariikide ministereeriumid ning keskasutused määravad kindlaks neile alluvaile peavalitsustele, ettevõtetele ja organisatsioonidele raamatupidamise kuu-, kvartali- ja aastaaruannete ning

7. Промышленные предприятия, совхозы, машинно-тракторные, лесозащитные, лугомелиоративные и другие специализированные станции, осуществляющие производственную деятельность, строительства, подрядные строительномонтажные управления и конторы и прочие предприятия и организации (базы и склады снабженческих, сбытовых и торговых организаций, магазины, заготовительные пункты и конторы, жилищные, коммунальные, транспортные, культурно-просветительные организации, предприятия связи и общественного питания и т. п. хозяйственные организации) представляют месячные и квартальные бухгалтерские отчеты и балансы не позднее 15 числа следующего за отчетным периодом месяца, а годовые — не позднее 25 января следующего за отчетным года.

8. Министерства и центральные учреждения СССР, союзных и автономных республик представляют сводные квартальные бухгалтерские отчеты и балансы соответственно по предприятиям и организациям союзного, республиканского или АССР подчинения не позднее 40 дней по истечении отчетного периода, а годовые — не позднее 1 апреля следующего за отчетным года.

Общесоюзные министерства представляют сводные месячные бухгалтерские отчеты и балансы не позднее 40 дней по истечении отчетного периода.

В пределах указанных сроков Министерство финансов СССР совместно с ЦСУ СССР (соответственно Министерства финансов союзных и автономных республик и статуправления союзных и автономных республик) устанавливает дифференцированные сроки представления министерствами и центральными учреждениями сводных месячных, квартальных и годовых бухгалтерских отчетов и балансов.

Министерству финансов СССР совместно с ЦСУ СССР предоставляется право удлинять для отдельных министерств и центральных учреждений СССР и союзных республик, имеющих сложную организационную структуру (многозвенность) и в ведении которых состоят предприятия и организации, расположенные в отдаленных районах, сроки представления сводных месячных и квартальных бухгалтерских отчетов и балансов предельно на 20 дней, а годовых — предельно на 5 дней.

Перечень отдаленных районов устанавливается Министерством финансов СССР и ЦСУ СССР.

9. В пределах сроков, указанных в статье 7 настоящего Положения и установленных Министерством финансов СССР совместно с ЦСУ СССР (Министерствами финансов союзных и автономных республик и статуправлениями союзных и автономных республик) в соответствии со ст. 8 настоящего Положения, министерства и центральные учреждения СССР, союзных и автономных республик устанавливают для подведомственных им главных управлений, предприятий и организаций дифференцированные

-bilansside esitamise diferentseeritud tähtjad.

10. Raamatupidamise aruande ja bilansi esitamise kuupäevaks loetakse samalinnalistel ettevõtetel ja organisatsioonidel nende tegelik esitamise aeg kuuluvuse järgi, teiselinnalistel — aruande ja bilansi väljasaatmise päev, mis on märgitud postiasutise templis väärtkirja ümbrikul.

11. Raamatupidamise kuu-, kvartali- ja aastaaruannete ning bilansside esitamise tähtaegade rikkumise eest vastutavad distsiplinaarkorras ettevõtete, nende iseseisval bilansil olevate harude ja ehituste, samuti organisatsioonide juhatajad ja pea(vanem)-raamatupidajad ning peale selle võib neid kõrgemalseisva organisatsiooni juhataja otsusel jätta ilma preemiast tööde ning toodangu omahinna alandamise plaani täitmise ja ületamise eest.

Juhatajat ja pea(vanem)raamatupidajat võib ilma jätta nimetatud preemiast täielikult või osaliselt üheks kuuks: raamatupidamise kuuaruande ja bilansi esitamise tähtaja rikkumisel — aruandekuu eest; raamatupidamise kvartaliaruande ja bilansi esitamise tähtaja rikkumisel — aruandekvartali viimase kuu eest ja aastaaruande ning bilansi esitamise tähtaja rikkumisel — aruandeaasta detsembrikuu eest.

12. Teadlikult ebaõigete aruande andmete esitamise ja raamatupidamise aruannete ning bilansside kindlaksmääratud vormide ja esitamise tähtaegade süstemaatilise ning kuritahtliku rikkumise eest kannavad ettevõtete, nende iseseisval bilansil olevate harude, ehituste ja organisatsioonide (kaasa arvatud ministeeriumide ja keskasutuste koondised, peavalitsused jms.) juhatajad ning pea(vanem)raamatupidajad kriminaalvastutust.

13. Raamatupidamise aruanded ja bilansid (kaasa arvatud koondaruanded ja -bilansid), mis esitatakse käesoleva määrustiku punktides 5 ja 6 ettenähtud aadressidel, kirjutatakse vastavalt alla ettevõtte, ehituse, organisatsiooni, koondise, peavalitsuse, ministeeriumi või keskasutuse juhataja ja pea(vanem)-raamatupidaja poolt. Nende allkirjadeta loetakse aruanded ja bilansid kehtetuks.

Raamatupidamise aruannetes ja bilanssides pole lubatud teha mingisuguseid kraapimisi ja määrimisi. Vigade parandamise juhul tuleb teha vastav märge, millele kirjutavad alla samad isikud, kes kirjutasid alla või kinnitasid aruande ja bilansi.

Kõigest parandustest, mis tehtud raamatupidamise kuu-, kvartali- ja aastaaruannetes ning bilanssides nende kontrollimisel ja kinnitamisel kõrgemalseisvate organisatsioonide poolt, tuleb kohustuslikus korras teatada kõikidel aadressidel, millistel need aruanded ja bilansid esitati.

14. Kontorid, trustid, raudteed, laevandused, kombinadid, kaubastud, tarbijate kooperatiivide liidud, tööndus-, metsatööndus- ning invaliidide kooperat-

сроки представления месячных, квартальных и годовых бухгалтерских отчетов и балансов.

10. Датой представления бухгалтерского отчета и баланса для однородных предприятий и организаций считается время фактического представления их по принадлежности, а для иногородних — день высылки отчета и баланса, обозначенный в штампе почтового предприятия на конверте ценного письма.

11. За нарушение сроков представления месячных, квартальных и годовых бухгалтерских отчетов и балансов руководители и главные (старшие) бухгалтеры предприятий, их специальных частей, выделенных на самостоятельные балансы, и строителств, а также организаций отвечают в дисциплинарном порядке и, кроме того, могут быть лишены по решению руководителя вышестоящей организации премий за выполнение и перевыполнение плана работ и снижения себестоимости продукции.

Руководитель и главный (старший) бухгалтер могут быть лишены указанных премий полностью или частично на один месяц: за нарушение срока представления месячного бухгалтерского отчета и баланса — за отчетный месяц, квартального бухгалтерского отчета и баланса — за последний месяц отчетного квартала и годового бухгалтерского отчета и баланса — за декабрь отчетного года.

12. За представление заведомо неправильных отчетных данных и за систематическое и злостное нарушение установленных форм и сроков представления бухгалтерских отчетов и балансов руководители и главные (старшие) бухгалтеры предприятий, их специальных частей, выделенных на самостоятельный баланс, строителств и организаций (включая объединения и главные управления министерств и центральных учреждений и т. п.) привлекаются к уголовной ответственности.

13. Бухгалтерские отчеты и балансы (включая сводные), представляемые в установленные статьями 5 и 6 настоящего Положения адреса, подписываются соответственно руководителем и главным (старшим) бухгалтером предприятия, строительства, организации, объединения, главного управления, министерства или центрального учреждения. Без этих подписей отчеты и балансы считаются недействительными.

В бухгалтерских отчетах и балансах не допускаются никакие подчистки и помарки. В случае исправления ошибок делается соответствующая оговорка, подписываемая теми же лицами, которые подписали или утвердили отчет и баланс.

Все исправления, внесенные в месячные, квартальные и годовые бухгалтерские отчеты и балансы при их проверке и утверждении вышестоящими организациями, должны быть в обязательном порядке сообщены во все адреса, в которые были представлены эти отчеты и балансы.

14. Конторы, тресты, железные дороги, пароходства, комбинаты, торги, союзы потребительской кооперации, союзы и советы промысловой и

siooni liidud ja nõukogud jms., samuti ministeeriumid, keskasutised, nende peavalitsused ning koondised koostavad raamatupidamise koondaruanded ja -bilansid nende poolt kontrollitud neile alluvate ettevõtete ja organisatsioonide aruannete põhjal.

15. Üleliidulised ja vabariiklikud koondised, kontorid, trustid ja ministeeriumide ning keskasutuste peavalitsused jms. vaatavad läbi ning kinnitavad neile alluvate ettevõtete ja organisatsioonide raamatupidamise kvartaliaruanded ja -bilansid hiljemalt 10 päeva jooksul, aga aastaaruanded ja -bilansid — hiljemalt 15 päeva jooksul, arvates nende aruannete ja bilansside saamise päevast, kusjuures otsused nende kohta tulevad teatada samadel tähtaegadel ettevõtetele ja organisatsioonidele ning ära kirjas NSV Liidu Rahandusministeeriumile või vabariikide rahandusministeeriumidele kuuluvuse kohaselt, kapitaalehituse küsimuste osas aga vastavatele pikaajaliste mahutuste pankadele.

NSV Liidu, liidu- ja autonoomsete vabariikide ministeeriumid ja keskasutused vaatavad läbi ning kinnitavad nende juhtimisel olevate peavalitsuste, koondiste, kontorite jms. raamatupidamise kvartaliaruanded ja bilansid hiljemalt 15 päeva jooksul ja aastaaruanded ning -bilansid hiljemalt 20 päeva jooksul, arvates nende aruannete ja bilansside saamise päevast ja teatavad oma otsused nende kohta nimetatud tähtaegadel peavalitsustele, koondistele, kontoritele jms. ning ära kirjades NSV Liidu Rahandusministeeriumile või liidu- ja autonoomsete vabariikide rahandusministeeriumidele, kapitaalehituse küsimustes aga vastavatele pikaajaliste mahutuste pankadele.

16. Ministeeriumid, keskasutused, nende peavalitsused, koondised, kontorid jms. on kohustatud teatama neile alluvate ettevõtete ja organisatsioonide raamatupidamise aastaaruannete ja -bilansside läbi vaatamise päeva vastavatele rahandusorganitele, NSV Liidu Statistika Keskkvalitsuse organitele, Riigipanga ja pikaajaliste mahutuste panga asutustele hiljemalt kaks päeva enne aruannete ning bilansside läbivaatamist.

17. Rahandusorganitel, pankadel ja NSV Liidu Statistika Keskkvalitsuse organitel on õigus:

- a) nõuda organisatsioonidelt või neile alluvatelt ettevõtetelt vajaduse korral selgitusi andmete kohta, mis on toodud vastavale majandile ettenähtud raamatupidamise ja statistilise aruandluse vormides;
- b) läbi vaadata kohapeal raamatupidamise arvestuse ja aruandluse andmeid ja nende dokumentaalset põhjendatust, samuti revisjoniakte ning ettevõtete ja organisatsioonide tegevuse uurimise materjale;
- c) osa võtta keskasutuste ja organisatsioonide nõupidamistest, kus vaadatakse läbi neile alluvate ettevõtete ja organisatsioonide aruanded.

18. Rahandusorganid ja pikaajaliste mahutuste pangad (kapitalimahutuste ja hanke-ehitustegevuse

лесопромысловой кооперации и кооперации инвалидов и т. п., а также министерства, центральные учреждения, их главные управления и объединения составляют сводные бухгалтерские отчеты и балансы на основе проверенных ими отчетов подчиненных им предприятий и организаций.

15. Всесоюзные и республиканские объединения, конторы и тресты и главные управления министерств и центральных учреждений и т. п. рассматривают и утверждают квартальные бухгалтерские отчеты и балансы подведомственных им предприятий и организаций не позднее чем в 10-дневный срок, а годовые не позднее чем в 15-дневный срок со дня получения этих отчетов и балансов, причем решения по ним в эти сроки должны быть сообщены предприятиям и организациям и в копии Министерству финансов СССР или Министерству финансов республик по принадлежности, а по вопросам капитального строительства — соответствующим банкам долгосрочных вложений.

Министерства и центральные учреждения СССР, союзных и автономных республик рассматривают и утверждают квартальные бухгалтерские отчеты и балансы главных управлений, объединений, контор и т. п. состоящих в их ведении, не позднее чем в 15-дневный срок, а годовые не позднее чем в 20-дневный срок со дня получения этих отчетов и балансов и сообщают свои решения по ним в указанные сроки главным управлениям, объединениям, конторам и т. п. и в копии Министерству финансов СССР или Министерству финансов союзных и автономных республик, а по вопросам капитального строительства — соответствующим банкам долгосрочных вложений.

16. Министерства, центральные учреждения, их главные управления, объединения, конторы и т. п. обязаны оповещать о дне рассмотрения годовых бухгалтерских отчетов и балансов подведомственных им предприятий и организаций соответствующие финансовые органы, органы ЦСУ СССР, учреждения Госбанка и банков долгосрочных вложений не позднее как за два дня до рассмотрения отчетов и балансов.

17. Финансовым органам, банкам и органам ЦСУ СССР предоставляется право:

- a) требовать от организаций или подведомственных им предприятий представления в случае необходимости разъяснений данных, приведенных в установленных для соответствующего хозяйства формах бухгалтерской и статистической отчетности;
- b) рассматривать на месте данные бухгалтерского учета и отчетности и их документальные обоснования, а также акты ревизий и материалы обследования предприятий и организаций;
- в) участвовать в совещаниях по рассмотрению ведомствами и организациями отчетов подчиненных им предприятий и организаций.

18. Финансовые органы и банки долгосрочных вложений (по капитальным вложениям и под-



alal) teatavad oma vastuväited NSV Liidu, liidu- ja autonoomsete vabariikide ministriumide, kesk-asutuste, nende peavalitsuste ja organisatsioonide koondaruannete ning -bilansside kohta või üksikute ettevõtete aruannete ja bilansside kohta viieteist-päeva jooksul arvates nende saamise päevast vastavates rahandusorganites ja pikaajaliste mahutuste pankades olenevalt kuuluvusest.

Rahandusorganid ja pikaajaliste mahutuste pangad saavad oma vastuväited raamatupidamis-aruannete ja -bilansside kohta nii neile ettevõtetele ja organisatsioonidele, kes esitavad aruanded ja bilansid, kui ka kõrgemalseisvatele organisatsioonidele, kes kinnitasid need aruanded ja bilansid.

Kui organisatsioonid, kes kinnitasid aruanded ja bilansid, ei teata rahandusorganitele ja vastavatele pikaajaliste mahutuste pankadele kümne päeva jooksul ettepaneku saamise päevast arvates, oma mitte-nõusolekut nendega, loetakse ettepanek vastuvõetuks.

Lahkarvamiste puhul võivad rahandusorganid või pikaajaliste mahutuste pangad 10 päeva jooksul, pärast organisatsioonide vastuväidete saamist, esitada need lahkarvamised läbivaatamiseks NSV Liidu Ministrite Nõukogule, liiduvabariigi ministrite nõukogule, autonoomse vabariigi ministrite nõukogule või vastavale töörahva saadikute nõukogu täitevkomiteele kuuluvuse järgi.

Kuni lahkarvamiste lahendamiseni viiakse täide ainult need otsused, mis on kooskõlastatud rahandusorganiga või pikaajaliste mahutuste pangaga.

## II. Bilansside koostamise eeskirjad ja bilansikirjete hindamise kord.

19. Raamatupidamis-aruanded ja -bilansid koostatakse kontrollitud raamatupidamise kirjendite põhjal, mis on kinnitatud tõendavate dokumentidega.

Enne bilansi koostamist tuleb kohustuslikult iga kuu 1. kuupäevaks võrrelda analüütiliste kontode käibeid ja jääke pearaamatu kontode käivete ja jääkidega.

20. Raamatupidamis-bilansid ja -aruanded ettevõtete ja organisatsioonide kasumite ja kahjumite kohta koostatakse rublades ja kopikates.

Koondaruanded ja -bilansid koostatakse tuhandetes rublades.

a) Kapitalimahutused, põhivahendid ja amortisatsioon.

21. Lõpetatud ehitused ja hooned, ülesmonteeritud seadmed, lõpetatud tööd juurdeehituse või seadmete juurdemonteerimise alal, mis suurendavad objektide algmaksumust, vormistatakse seadusega kehtestatud korras ja võetakse arvele põhivahenditena. Seadmed, mis ei vaja monteerimist (ümberpaigutavad transpordivahendid, vabalt seisvad tööpingid, põllumajandusmasinad, ehitismehhanismid jms.), samuti seadmed, mis vajavad monteerimist, kuid on määratud püsivtagavaraks, täiskasvanud tööloomad

рядно-строительной деятельности) сообщают свои возражения по сводным отчетам и балансам министерств, центральных учреждений СССР, союзных и автономных республик, их главных управлений и организаций или по отчетам и балансам отдельных предприятий в пятнадцатидневный срок со дня их поступления в соответствующие финансовые органы и банки долгосрочных вложений по принадлежности.

Финансовые органы и банки долгосрочных вложений направляют свои возражения по бухгалтерским отчетам и балансам как предприятиям и организациям, представившим отчеты и балансы, так и вышестоящим организациям, утвердившим эти отчеты и балансы.

Если организации, утвердившие отчеты и балансы, не сообщают финансовым органам и соответствующим банкам долгосрочных вложений в десятидневный срок со дня получения их предложений о своем несогласии с ними, предложения считаются принятыми.

В случае разногласий финансовые органы или банки долгосрочных вложений могут в 10-дневный срок по получении возражений организаций представить эти разногласия на рассмотрение Совета Министров СССР, Совета Министров союзной республики, Совета Министров автономной республики или соответствующего исполнительного комитета Совета депутатов трудящихся по принадлежности.

До разрешения разногласий приводятся в исполнение только решения, согласованные с финансовым органом или с банком долгосрочных вложений.

## II. Правила составления балансов и порядок оценки их статей.

19. Бухгалтерские отчеты и балансы составляются на основе проверенных бухгалтерских записей, подтвержденных оправдательными документами.

До составления баланса сверка оборотов и остатков по аналитическим счетам с оборотами и остатками по счетам главной книги на 1 число каждого месяца обязательна.

20. Бухгалтерские балансы и отчеты о прибылях и убытках предприятий и организаций составляются в рублях и копейках.

Сводные отчеты и балансы составляются в тысячах рублей.

a) Капитальные вложения, основные средства и амортизация.

21. Законченные постройки и сооружения, установленное оборудование, законченные работы по достройке или дооборудованию, увеличивающие первоначальную стоимость объектов, оформляются в установленном законом порядке и принимаются на учет основных средств. Оборудование, не требующее монтажа (транспортные передвижные средства, свободно стоящие станки, сельскохозяйственные машины, строительные механизмы и т. п.), а также оборудование, тре-

ja produktiivkari (kaasa arvatud ka väikeloomad) ja täiskasvanud linnud, olenemata nende maksumusest, tööriistad ja inventar (välja arvatud need, mis vastavalt käesoleva määrustiku p. 34 kuuluvad käibevahendite hulka) arvatakse nende saamisel ettevõtte või organisatsiooni poolt põhivahendite hulka.

Ettevõtete ja organisatsioonide kapitalimahutused istandustesse, samuti inventaarse iseloomuga kapitalimahutused maatükkidesse, maapõue, metsa- ja veealadesse (maaparandus-, kuivendus-, irrigatsiooni ja muud sarnased tööd, peale mäe-kapitaaltööde) arvatakse igal aastal põhivahendite hulka aruandeaasta kulutuste summas, olenemata tööde kogu kompleksi lõpetamisest.

22. Kapitalikulutused renditud põhivahenditesse võivad esineda ainult nende tööde osas, mis on ette nähtud tiitelnimestikes ja riiklikele, kooperatiivsetele ja ühiskondlikele organisatsioonidele kuuluvate põhivahendite rendilepinguis. Need kulutused arvestatakse üldises kapitalimahutuste kohta kehtestatud korras.

Lõpetatud kapitaaltööd renditud põhivahendite alal, mis lähevad rendilepingu tähtaja lõppemisel üle rendileandjale, kantakse maha rendilevõtja bilansist ja arvatakse rendileandja põhivahendite hulka, suurendades tema põhikirjafondi.

Renditud põhivahendite kapitaalremonti teostatakse kas rendileandja või rendilevõtja vahendite arvel, olenevalt lepingu tingimustest.

23. Kulutused maakorralduse, metsakorralduse jms. töödeks, mis pole seotud kindlate objektide ehitamisega, samuti ehituse konserveerimise kulud ja muud kulutused, mis ei suurenda põhivahendite maksumust, nende vahendite hulka ei arvata ja kantakse aasta lõpul maha määratud finantseerimisallikate arvel.

Geoloogiliste uurimiste kulud, mis pole seotud kindlate objektide ehitamisega, ei arvata põhivahendite hulka ja kantakse maha määratud finantseerimisallikate arvel pärast tööde kogu kompleksi lõpetamist. Nimetatud mahakandmise võib teostada ainult vastavate dokumentide olemasolul, mis tõendavad, et seadusega ettenähtud korras on antud geoloogiliste materjalide sudeksemplarid Riiklikule Geoloogiafondile.

24. Põhivahendite algmaksumus sisaldab kõiki nendega seoses olevaid kulusid, sealhulgas nende kohaletoimetamise ning ülesseadmise kulud.

25. Käikulastud ettevõtete või nende üksikute osade käikulaskmise perioodi kulud, monteerimist mitte vajava inventari ja seadmete ümberpaigutuskulud, mis arvestati tegutsevates ettevõtetes põhivahendite hulka, samuti põhivahendite, maade, maa-

буящее монтажа, но предназначенное для постоянного запаса, взрослый рабочий и продуктивный скот (включая и мелкий) и взрослая птица, независимо от их стоимости, инструмент и инвентарь (кроме тех из них, которые в соответствии со статьей 34 настоящего Положения относятся к средствам в обороте) включаются в основные средства по получении их предприятием или организацией.

Капитальные вложения предприятий и организаций в насаждения, а также капитальные вложения инвентарного характера в земельные участки, недра, лесные и водные угодья (мелиоративные, осушительные, ирригационные и тому подобные работы, кроме горнокапитальных) включаются в основные средства ежегодно в сумме затрат за отчетный год, независимо от окончания всего комплекса работ.

22. Капитальные затраты в арендованные основные средства могут иметь место лишь по работам, предусмотренным в титульных списках и в договорах на аренду основных средств, принадлежащих государственным, кооперативным и общественным организациям. Эти затраты учитываются в общем порядке, установленном для капитальных вложений.

Законченные капитальные работы по арендованным основным средствам, переходящие по истечении срока договора на аренду в распоряжение арендодателя, списываются с баланса арендатора и включаются в состав основных средств арендодателя с увеличением его уставного фонда.

Капитальный ремонт арендованных основных средств осуществляется за счет средств арендодателя или арендатора в зависимости от условий договора.

23. Затраты на землеустроительные, лесоустроительные и т. п. работы, не связанные со строительством определенных объектов, а также расходы на консервацию строительства и другие затраты, не увеличивающие стоимость основных средств, в состав этих средств не включаются и списываются в конце года за счет установленных источников финансирования.

Затраты на геологоразведочные работы, не связанные со строительством определенных объектов, в состав основных средств не включаются и списываются за счет установленных источников финансирования по окончании всего комплекса работ. Указанные списания могут производиться при наличии соответствующих документов, подтверждающих сдачу в установленном законом порядке обязательных экземпляров геологических материалов Государственному геологическому фонду.

24. Первоначальная стоимость основных средств включает все затраты по ним, в том числе расходы по доставке и установке их.

25. Расходы пускового периода введенных в действие предприятий или их отдельных частей, расходы по перемещению инвентаря и оборудования, не требующего монтажа, числящихся в действующих предприятиях в основных сред-

põue, metsa- ja veetalade eksploateerimise ning kaitsmise kulud arvestatakse vastavalt tootmis- ja käibekuludes.

26. Lõpetatud hooned ja ehitused ning soetatud uued põhivahendid võetakse sisse põhivahendite vastavasse kirjetesse nende peale tegelikult kulutatud kogu summa ulatuses, suurendades vastavalt põhikirjafondi (aga vastavatel juhtudel — pikaajalisi laene).

27. Oma tootmistähtsuse kaotanud põhivahendite jääkmaksumus, maha arvates säärase põhivahendite maksumuse nende võimaliku ärakasutamise hinna järgi, kantakse maha põhikirjafondi vähendamiseks selle organisatsiooni loal, kelle alluvusse antud ettevõtte kuulub.

Seadusega ettenähtud korras tasuta teistele ettevõtetele üleantud põhivahendite jääkmaksumus kantakse maha põhikirjafondi vähendamiseks.

Seadmete demonteerimisel kantakse maha selle monteerimise eesmärgsed kulud põhikirjafondi vähendamiseks.

Demonteeritud seadmed, mis pole kaotanud tootmistähtsust, neil juhtudel, kui need antakse tasuta üle seadusega ettenähtud korras ühe ettevõtte poolt teisele ettevõttele, kantakse seadmete vastuvõtja poolt sisse põhikirjafondi suurendamiseks seadmete eesmärgse soetamise hinnas, kulumist arvesse võttes.

Põhivahendite likvideerimisest laekuvate materiaalse väärtuste (hoonete ja ehituste üleviimine ja lammutamine, seadmete demonteerimine, loomade väljapraakimine jms.) maksumus ning likvideerimisega seoses olevad kulud peegeldatakse eraldi kirjetena vastavalt põhikirjafondi suurendamise või vähendamistena.

28. Põhivahendid, nii kasutusel kui konservatsioonis või tagavaras olevad, näidatakse bilansi aktivas nende algmaksumusega.

Põhivahendite kulumine näidatakse bilansi passivas erikirjena.

29. Põhivahendite kulumine määratakse kindlaks amortisatsioonieraldiste summas, maha arvates osa sellest summast, mis tegelikult on kulutatud kapitalremondiks.

Amortisatsiooni normid, kaasa arvatud ka kapitalremondiks ette nähtud osa, diferentseeritakse hoonete, ehituste, seadmete, masinate, inventari ja teiste põhivahendite liikide järgi.

30. Maatükke, maapõuevarade leiukohti, metsa- ja veetalasid, mis on antud ettevõtete ja organisatsioonide käsutusse, bilanssi ei kanta; nende pindala näidatakse bilansi juurde esitatud õiendis.

31. Ettevõtete ja organisatsioonide põhivahendite, välja arvatud tagavaraks (laos) olevate, algmaksumust kustutatakse amortisatsioonieraldiste kandmi-

ствах, а также расходы по эксплуатации и охране основных средств, земель, недр, лесных и водных угодий учитываются соответственно в издержках производства и обращения.

26. Законченные постройки и сооружения, а также вновь приобретенные основные средства включаются в соответствующие статьи основных средств в полной сумме всех фактически произведенных на них затрат с соответствующим увеличением уставного фонда (а в подлежащих случаях — долгосрочных ссуд).

27. Остаточная стоимость основных средств, утративших свое производственное значение, за вычетом стоимости этих основных средств по цене возможного их использования, списывается в уменьшение уставного фонда с разрешения организации, в ведении которой данное предприятие состоит.

Остаточная стоимость основных средств, переданных другим предприятиям в установленном законом порядке безвозмездно, списывается в уменьшение уставного фонда.

При демонтаже оборудования первоначальные затраты по его монтажу списываются на уменьшение уставного фонда.

Демонтированное оборудование, не потерявшее производственного значения, в тех случаях, когда оно передается в установленном законом порядке одним предприятием безвозмездно другому, принимается принимающей стороной за счет увеличения уставного фонда по цене первоначального приобретения с учетом износа.

Стоимость поступивших материальных ценностей от ликвидации основных средств (снос и разборка зданий и сооружений, демонтаж оборудования, выбраковка скота и т. п.), а равно расходы, связанные с нею, соответственно отражаются отдельными статьями на увеличении и уменьшении уставного фонда.

28. Основные средства как действующие, так и находящиеся в консервации или в запасе показываются в активе баланса в их первоначальной стоимости.

Износ основных средств отражается в пассиве баланса по особой статье.

29. Износ основных средств определяется в сумме амортизационных отчислений за вычетом части этой суммы, фактически затраченной на капитальный ремонт.

Нормы амортизации, включая и часть, предназначенную на капитальный ремонт, дифференцируются по видам зданий, сооружений, оборудования, машин, инвентаря и других основных средств.

30. Земельные участки, месторождения ископаемых, лесные и водные угодья, предоставленные предприятиям и организациям, в балансе не отражаются; площадь их показывается в справке к балансу.

31. Первоначальная стоимость основных средств предприятий и организаций, исключая находящиеся в запасе (на складе), погашается вклю-

sega kindlaksmääratud normide järgi tootmis- või käibekuludesse.

32. Hooajalises tootmises amortisatsioonieraldiste aastasumma kantakse kuludesse ettevõtte aasta tööperioodi eest.

Amortisatsioonieraldised rendile antud põhivahendite osas näidatakse üldnormide kohaselt rendileandja bilansis rendimaksu arvel.

Eraldamisi amortisatsioonifondi ei peatata remondi ning seisakute ajal.

Eraldamised amortisatsioonifondi peatatakse juhul, kui põhivahendid konserveeritakse NSV Liidu Ministrite Nõukogu, liidu- ja autonoomsete vabariikide ministrite nõukogude või vastavate oblasti (krai) täitevkomiteede loal kuuluvuse järgi.

33. Põhivahendite lõpetatud kapitaalremondi kulud kantakse maha, olenevalt remondi lõpetamisest, amortisatsioonifondi vähendamise arvel, mis on jäetud kapitaalremondiks ettevõtte või organisatsiooni korraldusse, või finantsplaanis ettenähtud vastavate teiste kapitaalremondi finantseerimisallikate arvel.

34. Põhivahendite hulka ei kuulu ja näidatakse käibes olevate vahendite hulgas:

- a) esemed, mis teenindavad alla ühe aasta, olenemata nende maksumusest;
- b) esemed maksumusega alla limiidi, mille määravad kindlaks vastavad ministeeriumid ja keskasutused kuni 300 rubla piires ühiku eest, olenemata nende teenindamise ajast, välja arvatud põllutöömehhanismid ja -riistad, täiskasvanud tööloomad ja produktiivkari (kaasa arvatud väikeloomad) ja täiskasvanud linnud, mis kuuluvad põhivahendite hulka, olenemata nende maksumusest;
- c) eritööriistad ja eriseadised olenemata nende maksumusest;
- d) noor- ja nuumalolevad loomad;
- e) eririietus, erijalatsid ja voodiesemed olenemata nende maksumusest ja teenindamise ajast.

Lit. «a», «b» ja «e» nimetatud esemete maksumus kustutatakse, lähtudes nende teenindamise tähtaegast.

Lit. «a» ja «b» nimetatud esemete maksumust lubatakse kustutada ka sel teel, et arvatakse maha 50% maksumusest nende väljaandmisel laost ekspluatatsiooni ja ülejäänud 50% (maha arvates nende esemete maksumuse võimaliku kasutamise hinnaga) nende väljalangemisel kõlbmatuse tõttu.

Eritööriistade ja eriseadiste maksumus kustutatakse plaanis ettenähtud summades, lähtudes nende valmistamise kulude eelarvest ja plaanitud toodangu väljalaskest tähtajaga kuni 2 aastat; eritööriistade ja eriseadiste maksumus, mis on ette nähtud individuaal-

чением амортизационных отчислений по установленным нормам в издержки производства или обращения.

32. В сезонных производствах годовая сумма амортизационных отчислений включается в издержки за период работы предприятия в году.

Амортизационные отчисления по основным средствам, сданным в аренду, отражаются по общим нормам в балансе арендодателя за счет арендной платы.

Отчисления в амортизационный фонд во время ремонта, а также простоев не прекращаются.

Отчисления в амортизационный фонд приостанавливаются в случае перевода основных средств на консервацию с разрешения Совета Министров СССР, Советов Министров союзных и автономных республик или соответствующего обл(край)-исполкома по принадлежности.

33. Затраты по законченному капитальному ремонту основных средств списываются по мере его окончания в уменьшение амортизационного фонда, оставляемого в распоряжении предприятия или организации на капитальный ремонт, или соответствующих других, предусмотренных в финансовом плане источников финансирования капитального ремонта.

34. Не относятся к основным средствам и показываются в числе средств в обороте:

- a) предметы, служащие менее одного года, независимо от их стоимости;
- b) предметы стоимостью ниже лимита, устанавливаемого соответствующими министерствами и центральными учреждениями в пределах до 300 рублей за единицу, независимо от их срока службы, за исключением сельскохозяйственных машин и орудий, взрослого рабочего и продуктивного скота (включая и мелкий) и взрослой птицы, которые относятся к основным средствам, независимо от их стоимости;
- в) специальные инструменты и специальные приспособления, независимо от их стоимости;
- г) молодняк животных и животные на откорме;
- д) специальная одежда, специальная обувь и постельные принадлежности, независимо от их стоимости и срока службы.

Стоимость предметов, указанных в пунктах «а», «б», «д», погашается, исходя из сроков их службы.

Стоимость предметов, указанных в пунктах «а» и «б», разрешается также погашать путем отчисления 50% стоимости при передаче их со складов в эксплуатацию и остальных 50% (за вычетом стоимости этих предметов по цене возможного использования) при выбытии их за непригодностью.

Стоимость специальных инструментов и специальных приспособлений погашается в суммах, предусмотренных в плане, исходя из сметы расходов на их изготовление и запланированного выпуска продукции сроком до 2-х лет; стоимость

tellimiste täitmiseks, kustutatakse täielikult antud tellimuse tootmise käikulaskmise momendil.

Noorloomade ja nuumalolevate loomade maksumuse kustutamiseks eraldamisi ei teostata.

Kiireltkuluvad esemed (mis teenivad vähem kui üks aasta, olenemata nende maksumusest) ja väheväärtuslikud esemed (maksumusega alla limiidi, mille määravad kindlaks vastavad ministriumid ja keskasutused kuni 300 rubla piires ühiku eest, olenemata nende teenindamise ajast) ning eritööriistad ja eriseadised, eririietus, erijalatsid ja voodiesemed näidatakse bilansis nende algmaksumusega. Nende esemete kulumise summa näidatakse bilansi passivas eraldi kirjena.

b) Tooraine, materjalid, valmistooted ja kaubad.

35. Tooraine, põhi- ja abimaterjalid, kütus, taara ja remondiks vajalikud tagavaraosad, väheväärtuslikud ja kiirestikuluvad esemed, kaubad, valmistoodang jms. näidatakse bilansis nende tegeliku omahinnaga.

Materiaalsete väärtuste omahinda kuuluvad kõik nende varumisega ja ettevõtte lattu toimetamisega seosesolevad kulud.

Põllunduse ja loomakasvatuse jooksva aasta omatoodang arvestatakse aruandeaasta kestel, kuni aasta aruandekalkulatsiooni koostamiseni, plaanilise omahinnaga.

36. Toorainet, materjale ja kütust lubatakse arvestada kas nende varumise plaanilise omahinnaga, eraldades tegeliku omahinna hälbed maksumusest plaanihindades või hulgi(faktuuri)hindades, eraldades transpordi-varumiskulude summad ja varustusorganisatsioonide juurdehindlused. Tooraine, materjali ja kütuse kulu ning jäägi tegelik omahind määratakse kindlaks neil juhtudel nende maksumuse põhjal plaaniliste hindade järgi ja hälvete järgi neist või hulgi(faktuuri)hindades ja transpordi-varumiskulude ning varustusorganisatsioonide juurdehindluste summa järgi.

Hälvete summa plaanilistest hindadest või transpordi-varumiskulude summa ja varustusorganisatsioonide juurdehindlused (juhul, kui arvestus toimub hulgihindade järgi), mis kuuluvad kulutatud materjalide, tooraine ja kütuse vastavatele gruppidele või liikidele, tuleb iga kuu maha kanda vastavatele tegevusliikidele ja kulukirjetele.

Valmistoodangut lubatakse arvestada plaanilise omahinnaga, eraldades tegeliku omahinna ja plaanilise omahinna hälbed või ettevõtte hulgihindades (ilma käibemaksuta), eraldades vahe tegeliku omahinna ja ettevõtte hulgihindade maksumuse vahel.

специальных инструментов и специальных приспособлений, предназначенных для индивидуальных заказов, полностью погашается в момент пуска в производство данного заказа.

Отчисления на погашение стоимости молодняка животных и животных на откорме не производятся.

Предметы быстроизнашивающиеся (служащие менее одного года, независимо от их стоимости) и малоценные (стоимостью ниже лимита, устанавливаемого соответствующими министерствами и центральными учреждениями в пределах до 300 рублей за единицу, независимо от их срока службы), а также специальные инструменты и специальные приспособления, специальная одежда, специальная обувь и постельные принадлежности показываются в балансе по их первоначальной стоимости. Сумма износа этих предметов отражается в пассиве баланса отдельной статьей.

б) Сырье, материалы, готовые изделия и товары.

35. Сырье, основные и вспомогательные материалы, топливо, тара и запасные части для ремонта, малоценные быстроизнашивающиеся предметы, товары, готовая продукция и т. п. показываются в балансе по их фактической себестоимости.

Себестоимость материальных ценностей включает все расходы по заготовке и доставке их на склад предприятия.

Продукция земледелия и животноводства собственного производства текущего года учитывается на протяжении отчетного года до составления годовой отчетной калькуляции по плановой себестоимости.

36. Сырье, материалы и топливо разрешается учитывать либо по плановой себестоимости их заготовления с выделением отклонений фактической себестоимости от стоимости по плановым ценам, либо по оптовым (фактурным) ценам с выделением суммы транспортно-заготовительных расходов и наценок снабженческих организаций. Фактическая себестоимость остатка и расхода сырья, материалов и топлива в этих случаях определяется на основе учета стоимости их по плановым ценам и отклонений от них или по оптовым (фактурным) ценам и суммы транспортно-заготовительных расходов и наценок снабженческих организаций.

Сумма отклонений от плановых цен или сумма транспортно-заготовительных расходов и наценок снабженческих организаций (в случае учета по оптовым ценам), относящиеся к соответствующим группам или видам израсходованных материалов, сырья и топлива, подлежат ежемесячному списанию на соответствующие виды деятельности и статьи затрат.

Готовую продукцию разрешается учитывать по плановой себестоимости с выделением отклонений фактической себестоимости от стоимости по плановым ценам или по оптовым ценам предприятия (без налога с оборота) с выделением

Plaaniliste hindade hälvete summa või vahesumma valmistoodete tegeliku omahinna ja nende maksumuse vahel ettevõtte hulgihindades (ilma käibemaksuta), mis kuulub realiseeritud valmistoodangu vastavatele gruppidele ja liikidele, tuleb iga kuu maha kanda vastavaile realiseerimise kontodele.

37. Hankijatele tasutud või aktseptitud arvetefaktuuride järgi teelolevad materjalid näidatakse vastavatel bilansis kirjetel koos materjalidega laos. Teelolevate materjalide üldmaksumus näidatakse bilansis kõigi tootmistagavarade kokkuvõtte järel.

38. Töötlemiseks antud tooraine ja materjalid näidatakse tellijate bilansis materjalide ja tooraine vastavatel kirjetel.

Tellijate tooraine näidatakse väljaspool bilanssi lepingus ettenähtud hindades.

39. Arvete-faktuuride aktseptist keeldumise ja muudel põhjustel vastutavale hoiule võetud kaubalis-materiaalsete väärtuste maksumus näidatakse väljaspool bilanssi.

40. Bilansi kirje «Lõpetamata toodang» peab näitama lõpetamata toodangu ja tööde tegelikku omahinda.

Suureseerialise ja masstootmise iseloomuga tööstusharudes lubatakse detaile ja pooltooteid hinnata kehtiva normatiivse omahinna järgi.

Bilanssides ehituste kapitalimahutuste alal, mida finantseeritakse Tööstuspanga poolt vastavalt ehituste finantseerimise eeskiriade § 14, mis on kinnitatud NSV Liidu Rahvakomissaride Nõukogu 26. veebruari 1938. aasta määrusega nr. 233, ja hanke-ehitusorganisatsioonide põhitegevuse bilanssides näidatakse ehitus-montaažitööde lõpetamata toodang eelarvelise maksumusega, maha arvates plaanilised kasumid. Erandi moodustavad hanketööde korras tehtud tööd lõpetamata objektide alal, mille ehituse tähtaeg ei ületa kolme kuud, ja lõpetamata toodang neil ehitustel, mida finantseeritakse vastavalt eelpool nimetatud eeskiriade § 14 kohaselt objektide alal eelarvelise maksumusega mitte üle 75 tuhande rubla.

Nimetatud tööd ja lõpetamata toodang näidatakse bilanssides vastavatel kontodel tegelike kulude summas.

Lõpetamata tööd kapitaalremondi alal näidatakse bilansis tegelike kulude summas.

41. Kulud, mis on tehtud aruandeperioodil ja kuuluvad kustutamisele järgnevat aruandeperioodides, näidatakse bilansis erikirjena «Tulevaste perioodide kulud» ja kantakse kuludesse hiljemalt kahe aasta jooksul, eriuhtudel aga, kooskõlastatult NSV Liidu Rahandusministeeriumiga ja NSV Liidu Statistika Keskvalitsusega, hiljemalt nelja aasta jooksul.

разницы между фактической себестоимостью и стоимостью по оптовым ценам предприятия.

Сумма отклонений от плановых цен или сумма разницы между фактической себестоимостью готовых изделий и стоимостью их по оптовым ценам предприятия (без налога с оборота), относящиеся к соответствующим группам или видам реализованной готовой продукции, подлежат ежемесячному списанию на соответствующие счета реализации.

37. Материалы в пути по оплаченным или по акцептованным счетам-фактурам поставщиков показываются по соответствующим статьям баланса вместе с материалами на складе. Общая стоимость материалов в пути показывается в балансе после итога всех производственных запасов.

38. Сырье и материалы, переданные в переработку, показываются в балансе заказчиков по соответствующей статье материалов и сырья.

Давальческое сырье отражается за балансом по ценам, предусмотренным в договоре.

39. Стоимость товаро-материальных ценностей, принятых на ответственное хранение вследствие отказа от акцепта счетов-фактур и других причин, показывается за балансом.

40. В балансе статья «Незавершенное производство» должна отражать фактическую себестоимость незаконченных продукции и работ.

В отраслях промышленности с крупносерийным и массовым характером производства допускается оценка деталей и полуфабрикатов по действующей нормативной себестоимости.

В балансах по капитальным вложениям строек, финансируемых в соответствии с § 14 Правил финансирования строительства Промышленным банком, утвержденных Постановлением Совнаркома СССР от 26 февраля 1938 года № 233, и по основной деятельности подрядных строительных организаций незавершенное производство по строительно-монтажным работам отражается в сметной стоимости за вычетом плановых накоплений. Исключение составляют выполненные подрядным способом работы по незаконченным объектам со сроком строительства, не превышающим трех месяцев, и незавершенное производство строек, финансируемых в соответствии с § 14 упомянутых Правил, по объектам со сметной стоимостью не свыше 75 тыс. рублей.

Указанные работы и незавершенное производство отражаются в балансах на соответствующих счетах в сумме фактических затрат.

Незаконченные работы по капитальному ремонту показываются в балансе в сумме фактических затрат.

41. Расходы, произведенные в отчетном периоде и подлежащие погашению в следующих отчетных периодах, показываются в балансе по особой статье «Расходы будущих периодов» и подлежат отнесению на издержки в течение срока не свыше 2-х лет, а в особых случаях, по согласованию с Министерством финансов СССР и ЦСУ СССР, — не свыше 4-х лет.

Mäetööde ettevalmistuskulud kustutatakse toodangu kaevandamise aja jooksul.

42. Tootmise jäätmed arvestatakse nende võimaliku kasutamise hindadega, mis kinnitatakse ettenähtud korras.

43. Jaekaubanduse ettevõtteis olevad kaubad arvestatakse jaehindades. Vahe kaupade ostuhinna ja jaehinna vahel näidatakse bilansis eraldi kirjena.

Kaubandusorganisatsioonide hulgiladudes ja -baasides olevaid kaupu lubatakse arvestada samuti jaehindades.

44. Arvete-faktuuride järgi lähetatud kaubad, äraantud tööd ja osutatud teenused, mis on antud panga asutusse inkassoks, näidatakse bilansis omahinnaga, välja arvatud juhud, kui neid kaupu, töid ja teenuseid enne nende eest tasumist on lubatud näidata kui juba realiseeritud.

c) Arveldused deebitoridega ja kreditoridega ja muud bilansi kirjed.

45. Arveldused pankadega, hoiukassadega, ettevõtete iseseisval bilansil olevate osadega ja kõrgemalseisva organisatsiooniga peavad ettevõtte ja organisatsiooni bilansis olema kooskõlastatud ja identsed; kõik lahkuminekul arveldustes tuleb kõrvaldada bilansi koostamisel. Ettevõtte või organisatsiooni bilansis nende arvelduste alal reguleerimata summade jätmisele vaadatakse kui bilansi ebaõigesti koostamisele.

46. Arveldused deebitoride ja kreditoridega näitab kumbki pool oma bilansis summades, mis tulevad raamatupidamis-kirjendeist ja on tunnistatud tema poolt õigeks.

Huvitatud pool on kohustatud viivitamatult esitada kõik lahtarvamised riiklikule või ametkondlikule arbitraažile või kohtule lahendamiseks — kuuluvuse järgi.

47. Trahvide, viiviste ja leppetrahvide pretensioonid, millede suhtes edasikaebe tähtaeg on möödunud, samuti osas, mis on tunnistatud õigeks maksja poolt, väljamõistetud kohtu või arbitraaži poolt, arvestatakse saaja ja maksja ettevõtete ning organisatsioonide bilanssides vastavalt deebitoride ja kreditoride kirjete järgi.

Nende pretensioonide summad kuni edasikaebuse tähtaja möödumiseni, samuti maksja poolt tunnistamiseni või kohtu ja arbitraaži poolt väljamõistmiseni, arvestatakse nii nõudeesitaja kui ka maksja juures väljaspool bilanssi.

48. Ettevõtted ja organisatsioonid hiljemalt 30 päeva jooksul, arvates panga poolt mitteinkasseeritava debitoorse võlgnevuse tekkimisest, esitavad hagi selle sissenõudmiseks sundkorras.

49. Vaieldavad võlad (välja arvatud võlgnevus puudujääkide, raiskamiste ja varguste alal) näidatakse bilansi aktivas eraldi kirjena. Vaieldavateks võlgadeks loetakse summad, millede kohta vaie on

Затраты на горно-подготовительные работы погашаются в течение срока использования горных выработок.

42. Отходы производства учитываются по ценам возможного их использования, утверждаемым в установленном порядке.

43. Товары на предприятиях розничной торговли учитываются по розничным ценам. Разница между стоимостью товаров по покупным и розничным ценам выделяется в балансе по особой статье.

Товары на оптовых складах и базах торговых организаций разрешается учитывать также по розничным ценам.

44. Товары отгруженные, сданные работы и оказанные услуги по счетам-фактурам, переданным на инкассо в учреждения банков, показываются в балансе по себестоимости, кроме случаев, когда эти товары, работы и услуги до их оплаты разрешено отражать как реализованные.

в) Расчеты с деб. торами и кредиторами и прочие статьи баланса.

45. Расчеты с банками, сберкассами, с частями предприятия, выделенными на самостоятельный баланс, и с вышестоящей организацией должны быть в балансе предприятия или организации согласованы и тождественны; все разногласия по ним должны быть устранены при составлении баланса.

Оставление на балансе предприятий или организаций неурегулированных сумм по этим расчетам рассматривается как неправильное составление баланса.

46. Расчеты с дебиторами и кредиторами показываются каждой стороной в своем балансе в суммах, вытекающих из бухгалтерских записей и признаваемых ею правильными.

Заинтересованная сторона обязана немедленно передать разногласия на разрешение государственного или ведомственного арбитража или суда по принадлежности.

47. Претензии по штрафам, пене и неустойкам, по которым срок для обжалования истек, а также в части, признанной плательщиком, присужденной судом или арбитражем, учитываются в балансах предприятий и организаций получателя и плательщика соответственно по статьям дебиторов и кредиторов.

Суммы этих претензий до истечения срока для обжалования их, а равно до признания плательщиком или присуждения судом и арбитражем учитываются как у предьявителя, так и у плательщика за балансом.

48. Предприятия и организации не позднее 30 дней со дня возникновения дебиторской неинкассируемой через банк задолженности предьявляют иски по взысканию ее в принудительном порядке.

49. Спорные долги (кроме задолженности по недостаткам, растратам и хищениям) показываются в активе баланса по отдельной статье. Спорными долгами считаются суммы, спор о

antud kohtu või arbitraaži lahendada.

Võlgnevus puudujääkide, raiskamiste ja varguste osas, kaasa arvatud võlgnevuse summad, mille sissenõudmist teostatakse kohtu kaudu ja väljamõistetud võlad, näidatakse bilansis erireal.

50. Võlad kaubalis-materiaalsete väärtuste puudujääkide, raiskamiste ja varguste osas, millede sissenõudmine on kohtu poolt tagasi lükatud hagi põhjendamatus tõttu, kantakse maha käesoleva määrustiku punktis 64 (lit. «с») ettenähtud korras.

51. Muud võlad, mis on tunnistatud ettevõtte või organisatsiooni poolt lootusetuiks, võib maha kanda kahjumisse ainult kõrgemalseisva organisatsiooni loal.

52. Väljamõistetud võlad, millede kohta on täitedokumentid tagastatud koos rahvakohtuniku poolt kinnitatud aktiga kostja maksujõuetuse ja tema varanduse peale sissenõudmise pööramise võimatuse kohta, võib kõrgemalseisva organisatsiooni loal kanda maha kahjumisse erikirjega.

Võlgade mahakandmine kahjumisse võlgnike maksujõuetuse tõttu ei ole veel võlgnevuse täielik kustutamine (annulleerimine). Seda võlgnevust tuleb arvestada väljaspool bilanssi 10 aasta jooksul, arvates selle mahakandmise momendist selleks, et jälgida võimalust selle sissenõudmiseks juhul, kui võlgnike varanduslik seisukord peaks muutuma.

53. Kreditoorne (välja arvatud käesoleva määrustiku punktis 54 ettenähtud) ja deponentide võlgnevus, mille järgi hagi on aegunud, tuleb sisse maksta liidueelarve tuludesse hiljemalt ühe kuu jooksul pärast hagi aegumist. Sissemaksete viivituse korral nõutakse sisse viivist 0,05% iga viivises oleva päeva eest.

Debitoorse võlgnevuse summad, millede järgi hagi on aegunud, kantakse maha kahjumisse kõrgemalseisva organisatsiooni loal.

Ametiisikud, kes on süüdi hagi tähtaegade möödalahkumises, võetakse vastutusele distsiplinaarkorras ja vastavil juhtudel kriminaalkorras.

54. Kreditoorse võlgnevuse summad arvelduste alal kooperatiivsete ja ühiskondlike ettevõtete ning organisatsioonide vahel, millede järgi hagi on aegunud, kuuluvad kandmisele kooperatiivsete ja ühiskondlike ettevõtete ning organisatsioonide kasumisse, hiljemalt ühe kuu jooksul pärast nimetatud tähtaegade möödumist.

55. Vahendid, mis on saadud tagastamata finantseerimise korras, liidetakse põhikiriafondile: käibevahendite ja uute toodete omandamiseks saadud summade osas — täielikult, kapitalimahutuste osas aga arvevõetud põhivahendite summas.

56. Kulud, mis on tehtud erifondide arvel, kantakse maha neist fondidest kuuluvuse järgi ja tootmis- või käibekuludesse ei kanta.

которых передан на разрешение суда или арбитража.

Задолженность по недостаткам, растратам и хищениям, включая суммы задолженности, взыскание которых производится через суд, и долги присужденные, показывается в балансе по отдельной строке.

50. Долги по недостаткам, растратам и хищениям товаро-материальных ценностей, во взыскании которых отказано судом вследствие необоснованности иска, списываются в порядке, предусмотренном статьей 64 (пункт «в») настоящего Положения.

51. Прочие долги, признанные предприятием или организацией безнадежными к получению, могут быть списаны в убыток только с предварительного разрешения вышестоящей организации.

52. Долги присужденные, по которым возвращены исполнительные документы с актом, утвержденным народным судьей, о несостоятельности ответчика и невозможности обращения взыскания на его имущество, списываются с разрешения вышестоящей организации в убыток по особой статье.

Списание долгов в убыток вследствие неплательсособности должников не является полным сложением (аннулированием) задолженности. Эта задолженность должна учитываться за балансом в течение 10 лет с момента ее списания для наблюдения за возможностью ее взыскания в случае изменения имущественного положения должников.

53. Суммы кредиторской (кроме предусмотренной статьей 54 настоящего Положения) и депонентской задолженности, по которой истекла исковая давность, подлежат взносу в доход союзного бюджета не позднее месяца по истечении срока исковой давности. За просрочку взносов взыскивается пеня в размере 0,05% за каждый просроченный день.

Суммы дебиторской задолженности, по которым истекла исковая давность, списываются в убыток с разрешения вышестоящей организации.

Должностные лица, виновные в пропуске сроков исковой давности, привлекаются к дисциплинарной ответственности, а в подлежащих случаях к уголовной ответственности.

54. Суммы кредиторской задолженности по расчетам между кооперативными и общественными предприятиями и организациями, по которым истекли сроки исковой давности, подлежат зачислению в прибыль кооперативных и общественных предприятий и организаций не позднее месяца по истечении указанных сроков.

55. Средства, полученные в порядке безвозвратного финансирования, присоединяются к уставному фонду: в части оборотных средств и сумм на освоение — полностью, в части же капитальных вложений — на сумму принятых на учет основных средств.

56. Расходы, произведенные за счет специальных фондов, списываются по принадлежности с этих фондов и в издержки производства или обращения не включаются.



57. Eraldamised puhkusteks kantakse tootmiskuludesse kindlaksmääratud protsendi ulatuses tööliste töötasust aruandeperioodil. Nende eraldiste jääk näidatakse bilansis kirjes «Eelseisvad kulud».

Samas kirjes on lubatud iga kuu reserveerida tootmis- või käibekulude arvel töölistele ja teenistujatele seaduses ettenähtud korras ühekordselt väljamakstav tasu teenistusvanuse eest.

58. Aruandeaastal tehtud jooksevremondi kulud kantakse aruandeaasta kuludesse.

Ettevõtteis, kus põhivahendite jooksevremonti teostatakse aasta kestel ebaühtlaselt, lubatakse jooksevremondi kulud kanda aasta kestel kuludesse määral, mis langeb aruandeperioodile, lähtudes selleks otsarbeks plaanikohaselt assigneeritud summast. Tegelikke kulude ja plaaniliste eraldiste vahe näidatakse vastavalt kirjete «Tulevaste perioodide kulud» ja «Eelseisvad kulud» järgi.

Hooajalise iseloomuga tootmisharude ettevõtete eelseisvad kulud, mis kuuluvad kandmisele aruandeperioodi toodangu omahinda, reserveeritakse samuti kirje «Eelseisvad kulud» järgi.

59. Bilanssi võib jätta summasid garantiiga (garantiiresev) müüdnud individuaaltootmise toodangu eest ostjale võimalike väljamaksete teostamiseks määral, mis ei ületa plaanis ettenähtud kulusid garantiikohustuste täitmiseks, garantiitähtaega arvesse võttes. Garantiitähtaja lõppemist mööda kulutamata summad kantakse vastava aasta kasumisse.

60. Reservide moodustamine mõningate teiste oletatavate kulude ja kahjumite katmiseks, peale käesoleva määrustiku punktides 57, 58 ja 59 ettenähtute, on võimalik ainult NSV Liidu Rahandusministeeriumi igakordsel eriloal.

61. Tulud, mis laekuvad aruandeperioodil eelseisvate perioodide operatsioonide arvel, näidatakse bilansi passivas eraldi kirjena ja aruandeperioodi kasumisse ei kanta.

### III. Bilansi kirjete inventeerimine ja kadude mahakandmise kord.

62. Ettevõtted ja organisatsioonid on kohustatud inventeerima:

- põhivahendeid — vähemalt üks kord aastas selliselt, et raamatupidamise aastaaruannete ja bilansside koostamise eel inventeerimine toimuks mitte enne aruandeaasta 1. novembrit;
- kapitaaltöid — vähemalt üks kord aastas selliselt, et raamatupidamise aastaaruannete ja bilansside koostamise eel inventeerimine toimuks mitte enne aruandeaasta 1. detsembrit;

57. Отчисления на отпуска включаются в издержки производства в установленном проценте к заработной плате рабочих за отчетный период. Остаток этих отчислений показывается в балансе по статье «Предстоящие расходы».

По этой же статье разрешается ежемесячно резервировать за счет издержек производства или обращения единовременно выплачиваемое в установленном законом порядке вознаграждение рабочим и служащим за выслугу лет.

58. Затраты по произведенному за отчетный год текущему ремонту включаются в издержки отчетного года.

На предприятиях, где текущий ремонт основных средств производится на протяжении года неравномерно, допускается в течение года включать в издержки затраты на текущий ремонт в размере, падающем на отчетный период, исходя из суммы ассигнований на эту цель по плану. Разница между фактическими затратами и отчетными по плану суммами показывается соответственно по статьям «Расходы будущих периодов» и «Предстоящие расходы».

Предстоящие затраты на предприятиях сезонных отраслей производства, подлежащие включению в себестоимость продукции отчетного периода, резервируются также по статье «Предстоящие расходы».

59. На балансе могут быть оставлены суммы для возможных выплат покупателям по продукции индивидуального производства, проданной с гарантией (гарантийный резерв), в размере не свыше расходов, предусмотренных по плану на выполнение гарантийных обязательств, с учетом срока гарантии. По мере окончания гарантийного срока неизрасходованные суммы присоединяются к прибыли соответствующего года.

60. Образование резервов на покрытие каких-либо других предполагаемых расходов и убытков, кроме предусмотренных в статьях 57, 58 и 59 настоящего Положения, допускается лишь с особого в каждом случае разрешения Министерства финансов СССР.

61. Доходы, поступившие в отчетном периоде за счет операций предстоящих периодов, показываются в пассиве баланса особой статьей и в прибыль отчетного периода не включаются.

### III. Инвентаризация статей баланса и порядок списания потерь.

62. Предприятия и организации обязаны производить инвентаризацию:

- основных средств — не менее одного раза в год с тем, чтобы перед составлением годовых бухгалтерских отчетов и балансов инвентаризация проводилась не ранее 1 ноября отчетного года;
- капитальных работ — не менее одного раза в год с тем, чтобы перед составлением годовых бухгалтерских отчетов и балансов инвентаризация проводилась не ранее 1 декабря отчетного года;

- c) lõpetamata toodangut ja omatöötluste pooltooteid enne raamatupidamise aastaaruannete ja bilansside koostamist mitte enne aruandeaasta 1. oktoobrit ja peale selle perioodiliselt tähtaegadel, mis määratakse kindlaks ministeeriumide ja keskasutiste poolt, aga kohaliku alluvusega ettevõtetele ning organisatsioonidele — vastavate töörahva saadikute nõukogude täitevkomiteede poolt;
- d) kapitaalremonte, tulevaste perioodide kulusid, noorloomi ja söödal ning nuumal olevaid loomi — vähemalt üks kord kvartalis;
- e) valmistoodangut ja laos olevaid kaupu — vähemalt kaks korda aastas;
- f) jaekaubanduse ettevõtteis olevaid kaupu ja taarat — vähemalt üks kord kuus, aga suurtes tööstuskaupade kauplustes ja loomasööda baasides — vähemalt üks kord kahe kuu jooksul;
- g) väheväärtuslikke ja kiirestikuluvaid esemeid — vähemalt kaks korda aastas;
- h) toorainet ja muid materiaalseid väärtusi — vähemalt kaks korda aastas.
- Sovhoosides, masina-traktorijaamades, metsakaitse-, heinamaaparanduse- ja teistes spetsialiseeritud jaamades, mis tegelevad tootmisega, tuleb inventeerida põletis- ja määrdeainete jääke igas kuus, tagavara- ja remondimaterjalide jääke — vähemalt kaks korda aastas;
- i) arveldusi pankadega (arveldus- ja teiste kontode, laenude, eelarvelise finantseerimise jne. osas) — pankadest väljavõtete saamist mööda, aga saamiseks inkassos antud dokumentide osas — aruandekvartalile järgneva kuu 1. kuupäevaks;
- j) arveldusi rahandusorganitega maksude ja muude maksete tasumise osas eelarvesse — aruandekuule järgneva kuu 1. kuupäevaks;
- k) arveldusi hoinkassadega mass-riigilaenude osamaksude tasumise ja muude operatsioonide osas — aruandekuule järgneva kuu 1. kuupäevaks;
- l) rahalisi vahendeid, väärtusi ja range aruandluse dokumente — vähemalt üks kord kuus;
- m) ettevõtte arveldusi tema iseseisvale bilansile eraldatud osadega ning kõrgemalseisva organisatsiooniga — aruandekuule järgneva kuu 1. kuupäevaks;
- n) arveldusi deebitoride ja kreditoridega — vähemalt üks kord kvartalis.
- v) незавершенного производства и полуфабрикатов собственной выработки перед составлением годовых бухгалтерских отчетов и балансов не ранее 1 октября отчетного года и, кроме того, периодически в сроки, устанавливаемые министерствами и центральными учреждениями, а для организаций и предприятий местного подчинения — соответствующими исполнительными комитетами Советов депутатов трудящихся;
- г) капитальных ремонтов, расходов будущего периода, а также молодняка животных и животных на откорме и в нагуле — не менее одного раза в квартал;
- д) готовой продукции и товаров на складах — не менее двух раз в год;
- е) товаров и тары на предприятиях розничной торговли, — не менее одного раза в месяц, а в крупных промтоварных магазинах и на фуражных базах — не менее одного раза в два месяца;
- ж) малоценных и быстроизнашивающихся предметов — не менее двух раз в год;
- з) сырья и прочих материальных ценностей — не менее двух раз в год.
- В совхозах, машинно-тракторных, лесозащитных, лугомелиоративных и других специализированных станциях, осуществляющих производственную деятельность, остатки горючих и смазочных материалов должны инвентаризоваться ежемесячно, остатки запасных и ремонтных материалов — не менее двух раз в год;
- и) расчетов с банками (по расчетным и другим счетам, ссудам, финансированию из бюджета и т. д.) — по мере получения выписок банков, а по документам на инкассо к получению — на 1-е число месяца, следующего за отчетным кварталом;
- к) расчетов с финансовыми органами по взносам налогов и другим платежам в бюджет — на 1-е число следующего за отчетным месяца;
- л) расчетов со сберкассой по взносам в ~~основ~~ подписки на массовые займы и другим операциям — на 1-е число следующего за отчетным месяца;
- м) денежных средств, ценностей и документов строгой отчетности — не менее одного раза в месяц;
- н) расчетов предприятия с его частями, выделенными на самостоятельный баланс, и с его вышестоящей организацией — на 1-е число следующего за отчетным месяца;
- о) расчетов с дебиторами и кредиторами — не менее одного раза в квартал.

Masina-traktorijaamade, metsakaitse-, heinamaaparanduse jms. spetsialiseeritud jaamade arveldusi kolhoosidega tööde eest naturaals- ja rahaliste maksete osas inventeeritakse seisuga 1. juuliks ja 1. jaanuariks.

Расчеты машинно-тракторных, лесозащитных, лугомелиоративных и т. п. специализированных станций с колхозами по натуральной и денежной оплате работ инвентаризируются на 1 июля и 1 января.

Väärtuste inventeerimise arvu aastas, samuti nende läbiviimise tähtaegu võivad vajalikul korral muuta NSV Liidu, liidu- ning autonoomsete vabariikide ministeeriumide ja keskasutuste juhatajad kooskõlastatult NSV Liidu Rahandusministeeriumiga või liidu- ja autonoomsete vabariikide rahandusministeeriumidega kuuluvuse järgi.

Kaubalis-materiaalsete väärtuste inventeerimise tähtajad, mis on NSV Liidu Ministrite Nõukogu poolt varem kindlaks määratud üksikutele ministeeriumidele ja keskasutustele, lähtudes nende töö iseärasustest, jäävad kehtima.

63. Väärtuste inventeerimine on kohustuslik materiaalselt vastutavate isikute vahetusel — asjaajamise vastuvõtmise-üleandmise päevaks.

64. Inventeerimisel selgunud lahkuminekul raamatupidamis-arvestuse andmetest reguleeritakse järgmise korra järgi:

- a) väärtuste kadu normide piires kantakse kulusse;
- b) väärtuste puudujäägid üle normide, samuti kaod väärtuste rikkumisest, kantakse süüdiolivate isikute arvele.

Kuritarvituste tagajärjel tekkinud puudujääkide ja kadude osas on ettevõtte või organisatsiooni juhataja kohustatud saatma toimiku kohtu-uurimisorganitele ja esitama tsiviilhagi hiljemalt viie päeva jooksul, pärast puudujäägi või raiskamise avastamist;

- c) väärtuste puudujäägid üle normide, samuti kaupade ja materjalide rikkumine juhul, kui väärtuste puudujääkide ja rikkumise konkreetseid süüdlasi pole kindlaks tehtud, võib bilansist maha kanda järgmiselt:

liidulise ja vabariikliku alluvusega riiklikes ettevõtteis ja organisatsioonides — NSV Liidu, liidu- ja autonoomsete vabariikide ministrite või keskasutuste juhatajate loal, välja arvatud juhud, kus selline mahakandmine võib toimuda ainult NSV Liidu või liidu- ja autonoomsete vabariikide ministrite nõukogude loal;

kohaliku alluvusega riiklikes ettevõtteis ja organisatsioonides — kraide, oblastite, ringkondade, rajoonide ja linnade tööraha saadikute nõukogude täitevkomiteede loal kuuluvuse järgi;

kooperatiivsete organisatsioonide ettevõtteis — vastava tarbijate kooperatiivi või tööndus- ja metsatöönduse artelli, invaliidide kooperatsiooni artelli j. t. kooperatsiooni süsteemide juhatause otsuse ja osanike või artelli liikmete üldkoosoleku järgneva kinnituse olemasolul;

kooperatiivide liitude ja nõukogude ettevõtteis — vastava liidu või nõukogu juhatause (presiidiumi) otsuse ja kõrgemalseisva kooperatiivse organisatsiooni juhatause (presiidiumi) järgneva kinnituse olemasolul;

Число инвентаризаций ценностей в году, а также даты их проведения в необходимых случаях могут быть изменены руководителями министерств и центральных учреждений СССР, союзных и автономных республик по согласованию с Министерством финансов СССР или министерствами финансов союзных и автономных республик по принадлежности.

Сроки инвентаризации товаро-материальных ценностей, ранее установленные Советом Министров СССР для отдельных министерств и центральных учреждений, исходя из особенностей их работы, остаются в силе.

63. Инвентаризация ценностей обязательна в случае смены материально-ответственных лиц — на день приемки-передачи дел.

64. Выявленные при инвентаризации расхождения против данных бухгалтерского учета регулируются в следующем порядке:

- a) убыль ценностей в пределах норм относится на издержки;
- б) недостачи ценностей сверх норм, а равно потери от порчи ценностей относятся на счета виновных лиц.

По недостачам и потерям, явившимся следствием злоупотреблений, руководитель предприятия или организации обязан направить дело в судебно — следственные органы и предъявить гражданский иск не позднее пяти дней после обнаружения недостач и растрат;

- в) недостачи ценностей сверх норм, а также порча товаров и материалов в случаях, когда конкретные виновники недостач и порчи ценностей не установлены, могут быть списаны с балансов:

государственных предприятий и организаций союзного и республиканского подчинения — с разрешения министров или руководителей центральных учреждений СССР, союзных и автономных республик, за исключением случаев, когда такое списание может быть произведено только с разрешения Совета Министров СССР или Советов Министров союзных и автономных республик;

государственных предприятий и организаций местного подчинения — с разрешения краевых, областных, окружных, районных и городских исполнительных комитетов Советов депутатов трудящихся по принадлежности;

предприятий кооперативных организаций — при наличии постановления правления соответствующего потребительского общества или промысловой и лесопромысловой артели, артели кооперации инвалидов и др. систем кооперации и последующего утверждения его общим собранием пайщиков или членов артели;

предприятий кооперативных союзов и советов — при наличии постановления правления (президиума) соответствующего союза или совета и последующего утверждения его правлением (президиумом) вышестоящей кооперативной организации;

ühiskondlikes organisatsioonides ja neile alluvais ettevõtteis — vastavate kõrgemalseisvate organisatsioonide juhatajate loal.

65. NSV Liidu ja liiduvabariikide ministeeriumid ja keskasutused võivad maha kanda liidulise ja vabariikliku alluvusega riiklike ettevõtete ja organisatsioonide bilansist katkestatud ja mitte teostatud kapitaaltööde kulutused ainult pärast seda, kui nad on esitanud NSV Liidu Ministrite Nõukogule seletuse ehituse katkestamise põhjuste kohta ja on saanud NSV Liidu Ministrite Nõukogult loa katkestatud ja mitte teostatud kapitaaltööde kulutuste mahakandmiseks.

66. Põhitegevuse, kapitaalehituse, põllumajandusliku abimajandi, elamu-kommunaalmajanduse ja teiste mittetööstuslike majandite tulemused, mis arvestatakse ühel üldbilansil, näidatakse raamatupidamis-aruandes eraldi.

67. Ettevõtete ja organisatsioonide kaod operatsioonidelt ja kaod looduslikest õnnetustest, välja arvatud kahjumid põhivahendite alal, kantakse aruandeaasta kahjumitesse.

Kahjumid, mis on avastatud aruandeaastal, kuid on saadud eelmiste aastate operatsioonidelt, kantakse aruandeaasta tulemustesse eraldi kirjena. Kasumite ja kahjumite aruande lisas tuuakse nimetatud kahjumite koostise dešifreerimine ja nende tekkimise põhjuste seletus.

68. Aruandeaasta lõpptulemus (kasum või kahjum), mis on välja selgitatud antud ettevõtte või organisatsiooni kõikide operatsioonide jooksva arvestuse ja bilansi kirjete hindamise põhjal kooskõlas käesoleva määrustikuga, näidatakse lõppbilansis eraldi kirjena.

общественных организаций и подведомственных им предприятий — с разрешения руководителей соответствующих вышестоящих организаций.

65. Списание затрат с балансов государственных предприятий и организаций союзного и республиканского подчинения по прекращенным и неосуществленным капитальным работам министерства и центральные учреждения СССР и союзных республик могут производить только после представления в Совет Министров СССР объяснений о причинах прекращения строительства и получения от Совета Министров СССР разрешения на списание затрат по прекращенным и неосуществленным капитальным работам.

66. Результаты основной деятельности, капитального строительства, подсобного сельского хозяйства, жилищно-коммунального хозяйства и других непромышленных хозяйств, учитываемых на одном общем балансе, показываются в бухгалтерском отчете отдельно.

67. Потери по операциям предприятий и организаций и потери от стихийных бедствий, за исключением убытков по основным средствам, относятся на убытки отчетного года.

Убытки, выявленные в отчетном году, но относящиеся к операциям прошлых лет, включаются в результаты отчетного года по особой статье. В приложении к отчету о прибылях и убытках приводятся расшифровка состава и объяснение причин образования указанных убытков.

68. Конечный результат отчетного года (прибыль или убыток), выявленный на основании текущего учета всех операций данного предприятия или организации и оценки статей баланса в соответствии с настоящим Положением, показывается в заключительном балансе отдельной статьей.



Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus. Vastutav toimetaja R. Auendorf. Tehniline toimetaja L. Izmostjeva. Trükkimisele antud 6. detsembril 1951. Paberi formaat 61×86/8. Trükipoognas 48 600 trükitähe ruumi. 2,5 trükipoognat. Tellimise nr. 659. Tellimise hind aastas 75 rubl. ENSV MN Asjadevalitsuse Trükikoja trükk. Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Ответственный редактор Р. Ауэндорф. Технический редактор Л. Измостьева. Сдано в печать 6 декабря 1951 г. Формат бумаги 61×86/8. В печатном листе 48600 печ. зн. 2,5 печ. листа. № заказа 659. Подписная цена на год 75 руб. Типография Управл. МВ-18405. Делами СМ ЭССР, Таллин.